

„Schwäbisch & Hochdeutsch.“

Vorstellung der schwäbischen Sprache
aus dem Buch n. Diepoldhofen & Lüttking.

Zur 4. Conferenz, abgehalt. d. 7. Okt. 1861.

Carbitat n.



Auftraggeber Hengler.)

A.

a, Ring A

- blibba: agsr (Alter) jagd (Jagd) halt, satz, halt u. f. m.
- mind a: hats (Hut) wats (Wasser) gsnadsr (Gefundheit)
 wal (Wahl) swatz (Schwarz) hats (Hut) arm (Arm)
 bal (Ball) fal (Fall) z. d. sub. Kaffee hat mind fall.
 überal (überall) gats (Gast) bat (Bart)
 ägsmagd (abgeschmackt) u. f. m.
- mind a: De oft nie welen m davor folgt. z. d. bänd
 hand, sdand u. f. m.
- mind a: ma (Mann) ha (Haar) vörba u. f. m.
- mind a: hat, wärom (warum) ha jähl (Jahol)
- mind o: Kolendsr (Kohlenstein)
- mind a: blatsr, ätsr (Nutter) wäbs (Magen)
- mind e (ē) eptsr (Apfel) hēmsr (Kamin) hämsd (Zuführung)
 ghēt (Yngfel) kert (Kerze) slet (pflügt) minf, slet
- mind a: äss (Apfel) fläss (flüssig) wäss (Wasser) säbl (Säbel)
 ärm (die Arm) bätss (Büchse) särrs (Pfanne)
 kläpsrs (Kleppern) däst (der dast) wänähds (Wänsch)
 wästr, äwerts (Abwehr)
- mind u: dubak (Laback) pflüdsrs (Flachern)
- mind s: drefise (Lufte) mönst (Mensch) testsmönt (Lust)
 mant) barsdis (Paradis) saersmönt (Sachs)
 mant) karsreitsg (Karsreitay) fäsnt (Festung)
 karsr (Kars) nēmsd (Nimm) ärns
 (Arms) u. f. m.

mird \hat{o} : verbons (verbrons)
 fullt \hat{u} : endres (endrons) agst (agstja)
 bei den meisten verbl. fig. Professoren
 unum, bis auf ein a. unigen.

b, long A

blibt \hat{a} : h \hat{a} s, f \hat{a} ds, b \hat{a} ds, l \hat{a} ds i. p. r. n.
 mird \hat{a} : m \hat{a} (mug) m \hat{a} st (mugst), itenall, rau
 v \hat{r} \hat{a} ni m vdr n folgt.
 mird \hat{a} : fr \hat{a} g, r \hat{a} t, dr \hat{a} t, gr \hat{a} f, sl \hat{a} f, m \hat{a} s, alt \hat{a} r, j \hat{a} r, bl \hat{a} g,
 bl \hat{a} ss, g \hat{a} b, h \hat{a} ks, \hat{a} thsm, \hat{a} bsd, pf \hat{a} l, m \hat{a} l, h \hat{a} r,
 s \hat{a} f, \hat{a} dsr, str \hat{a} s, str \hat{a} f, sw \hat{a} b, sal \hat{a} t, d \hat{a} cht, kr \hat{a} t
 sbr \hat{a} h, m \hat{a} lsr (muln) w \hat{a} g, m \hat{a} l, d \hat{a} (da)
 bl \hat{a} gs, r \hat{a} ts (rotfue) br \hat{a} ts, sl \hat{a} fs, gr \hat{a} ts (gr \hat{a} tsfue)
 str \hat{a} fs, h \hat{a} rs (rotfue)
 mird \hat{a} : s \hat{a} f (sufu) w \hat{a} gs, n \hat{a} (nufu) sl \hat{a} gs (sufu) n \hat{a} s i.
 n \hat{e} s (sufu) b \hat{a} s (sufu) d \hat{a} g (sufu)
 mird : ae : g \hat{a} et, (g \hat{a} st) g \hat{a} eht (g. b. f \hat{a} stg \hat{a} st)
 mird \hat{a} s : tragb \hat{a} rs (tragb \hat{a} rsu)
 mird a : v \hat{a} tsr (v \hat{a} tsu) dr \hat{a} pp (dr \hat{a} b)
 mird \hat{s} : d \hat{s} (d \hat{s} fue)
 mird \hat{o} (\hat{o}) : h \hat{o} (h \hat{o} fu) h \hat{o} nd, s \hat{o} ms, sl \hat{o} (s \hat{o} fu) kr \hat{o} m (kr \hat{o} mu)
 kr \hat{o} ms (kr \hat{o} msfue) x kapl \hat{o} (kapl \hat{o} fu)
 mird \hat{s} : m \hat{e} ds \hat{g} , m \hat{a} st \hat{g} (m \hat{a} st \hat{g} u, m \hat{a} st \hat{g} u) br \hat{a} sm
 d \hat{r} ofsm.

E.

a, Sing e

- blibt e : vetts, svejts, lerch, bett, wetts (wetter u. f. m.)
- ë blibt ë : erts, gerts, herr, fest, dröck, sbeck, fett
sterbs, gerts u. f. m.
- Sing e mird e : els (flln)
- " e " e : redig (Rothig) hier (Haller) erts (folln)
- " e mird e : hemsd, gsenk, hönks, denks, sempf (Mupf)
blends (Bunden) u. f. m. Man mag e in mird e
folgt mird e u. mird e. -
- " e " ai : fäistr (Fischer) gsbäist (Gefueht)
- " e " äa : häd (Hart) sbäach, smäats (Schnitz) wäalt
(Walt) häall (fall) häalls (Haller, mbaue hest)
gäatst, gäabs (gagabue, mbaue ges) bäarg, gäalt,
fächts, flächts (flucht) bäalls, mäats (Macht)
bäatts (batt) bräachs (bruch) bräats (brat) ;
stäachs (stach) äass (ass)
- " e " äa : släacht, räächt (Richt) fäal (fall) gäal (galt)
räächt (recht) räächs (Recht u. Reich) spräächs,
fääss (faust) bräächs (bruch) brääts (brat)
- " e " i : i tritt (ist) isprich (ist) i brik
(ist) stik (ist) bittsirmas (ist)
- " e " i : i gib (ist) i lüs (ist)
- " e " s : habsls (Habsburg) bi allen in der Form
finden u. f. m.

ē mind ās: fāsulē (fautel)

ē " ae: glaet (gult)

ē " ā: älf. (alf)

füllt and: gnatt, ghalt, gsdalt, garb, farb, ghalt,

lēr (Liferis nabu lēr) grāts, gwēs, sand

(Vifand) bsaffs, sēr, gottsackse, brui (Lomin)

vā (furob) rum (furnin) rouff (furoing)

land füzū: gpassst (gafust) rohst (gult) gahrest (gunt)

gopst (gopst) hēmsd (hēmsd) & hayst (haying)

layst (layst) dōlsbā (Lulga) hērls (Hirle)

b, Long E.

blibt ē: ēsl, hēr, mēr, gēgsd, ēr (ffra) ēbig (mēig)

sēl (Suln) rēgs, hēgst, ēdsl i. f. r. n.

ē blibt ē: lēr, sēr, swēr, fēlse, s. i. f. r. n.

ē mind ī: i gēb (if gēb) i trēt (if trēt)

ē " ēs hēsts, trēsts (trēt) stēsls (stēsl)

rēsbs (Rabue) grēsbs (Grabue)

ē " ēs: nēms (nēms, nabu nēs) sēs (sēs)

gēr (gēbue)

ē mind äa: hād (hād) bāss (Lafue) mää (Maf) smää

swäabl (Sifranful) läabs, läass (Lafue) pfläags

fäags (fayue) räägs (Rogue)

mind sō: gso (gso) stso (stso)

füllt and: äabr (fäabr)

F

a, King i

blibt i bild, gift, sutt, tritt, blitz, fiz, listy
 mind e: känd, gsändl (Gefind), bēnds, blēnd,
 flēnds (flint) dēnds, stem, fēngse, bēngs
 (bringan) wēnd (Wind) hēmsl, wēnts
 (winkan) drēnts (winkan) u. f. m.
 mind äa: wäattsu (Gornittu)
 mind e: grets (vibue)
 mind i: gwis (Gornittu)
 mind is: bērs (Linnu)
 mind is: list, hisen, hist, stisens, fisems,
 wisde (Wissu) hiss (Hiss)
 mind e: hē (Hü) kē (Kü)
 mind se: hēs (Hiss) fēstse (Festse) gwsēst (Gornittu)
 mind si: gsit (Gibt) gsist (Gibt)
 mind s: regsmēnt (Regiment) kēst (Küfij)
 destslis (Desilinnu) hälsq (Filiq) lisdrels
 (Lindrelis) artsq (Artiq) jähnl (Jähnlis) hēsē
 tsg (Zitig) cardsnäl (Dinninnu) vsc
 ferssgs (Ferssgs) hēsēls (Zitig) gg
 föllt und: host (Hostin) matērs (Matrin) nā (Härl)
 nouf (Härl) bēsts (Linnu) lēns (Linnu)
 mēnstērs, hōn (Hönn) wēsg (Wönn)

L

- blibt l̄: i^l, r̄is, b̄ibl, r̄igl, st̄ügl, ḡübl,
 zil, digse, libse, spil *u. s. m.* -
 mind is: v̄ise, st̄ise, h̄ise, b̄isgs, r̄isks, mis̄e,
 st̄isgs, br̄isf, s̄isf, st̄isf̄end, fr̄isf,
 b̄ise, l̄idsse, l̄idsse^s, mis̄sse, dis̄e,
 l̄id, wis̄gs, kris̄gs, fr̄ises, s̄ist,
 s̄ist (p̄idst) b̄ists, l̄isbs, r̄isbs, *u. s. m.*
 mind ei: b̄arsseis, melodsi, b̄ap̄er (f̄aḡer) -
 mind ui: knui (k̄inn) flui^g (fl̄inḡ) ḡsbui (ḡs-
 p̄inn) st̄uifse (st̄inḡse)
 mind e: d̄ens (d̄inne) l̄ens (l̄inn)
 mind e: d̄es (d̄ib)
 mind s: k̄emst (k̄inn) w̄endse (w̄ollt̄se)
 mind i: smitts (s̄inn) -
 mind o: sopp̄s (s̄inn) -
 mind as: st̄ärgs (st̄inḡ)



O

a, Pring o

- blibt o: dropf, gott, kapp, holz, woll, bolz, holtz,
 stoltz, vlk, loh, post, most, fros, gold,
 rock (Rock) *u. s. m.*

mind ö : hōms, sōns, sōmse, gnōns, vserōns,
dönsteg, mōn (morgon) frōm,

mind ȫ : mō (Mund)

mind ȫ : vōl, drōstl (droffel)

mind ä : särg, bārgs, mārqs, ḡstārbs, vserdārbs,
ärnōn (bedrining) varthil (Wortheil)
stārsk, bārt, mārđ, fārt (fort) i. f. m.

mind ää : hāän, hāän hāän (horen), zāän, māän, (morgon)
dāän, väät (Wort maban värt) spāars (Soren)
vāadses (fardren) väadr (waden) äat (bat)

mind u : sust (pust) druks (drockau) ferm (ferm)
wulls (wollau) pūb (Molle) kurnous (Kornissa)

mind e : wells (wollau) äderrt (abgunderrt) det (dort)
dehter (Lufttr)

mind ē̄ : mēsg (Mentag)

mind ē̄ : ~~m~~ wēnd (wollt)

mind i : dikns (dortman)

mind s : avskāt, absdēh, hērgst (Herrgott)

fältans : karlē (Charolieu)

b. Lunny O.

blibt ö : öfs, hōss, lös, höbl, hōf, drög.
flō i. f. m.

mind o : bott, holls, knotts,

mind ȫ : krō, lō, sō, (Sofu) bō (Sofu)

mind ö: sö (ffau)
 mind i: fills (foflm)
 mind ää: bäars, bäars, väar, väarkär.
 mind u: dull (dufl) ömsüs (uöfauft)
 mind is: mis (Moof)
 mind s: doctsr, ensbätsr (füffritsr) är p. r.
 mind us: almuss (Almofen) mabau almösa)

U

a. Kurz U

blibt u: butsr, mustsr, nuss, bruk u. p. r.
 mind ü: dürlärs
 mind o: loss (Luft) smatzsg (fifmütz)
 tr.
 mind ö: döm, stöm, bröms, röm, stönd, grönd,
 lönd, stömp, lömp, wöndsr, rönd,
 römp, ögfär (uögfüß) är p. r.
 mind sö: bröst (Lump)
 mind us: fustsr, mustsr, susbs (Füßg)
 mind ä: fächt (füß) mabau fächt.

mind e: ärnē (Ordning) ladē (Ladung)
klädē (Kleidung) u. f. r.

mind ei: eis (eis) eissē (Eis)

mind s: kapstēnsē (Kopfschmuck) abtsrāt
gukst (Blick)

füllt uns frucht (Zücht) zfrids (Zufrieden)
tēnst (Zuführung)

b. Long U

blibt ū: ū, ūr, ūfer, nūdl, būdl, sbiā,
lūgs u. f. r.

mind ūs: dūsh, rūsh, flūsh, būsh, buss,
gruss, blust, must, russ, fuss,
rust, brudst, lūdst, rus, kus, snust,
bus, sush, kust, grust, sur, krusg
klusg, agnus (Lamm)

mind ō: ōhæl (Unheil) ōglich (Unglück)
dō (Hau) nō (un u. nō)

mind s: hēndst (Handst)

mind ō: blōm (Blume) rōm (Röm)

A

Ring ä

- blibt ä: äksr, fässls, färbsr, hässls (fäpplig) u. s. v.
- mind e: bek (Länk) fessr (fäffar) densr (dräp)
- meßts (mässan) fessr (fäffar) gverms (männan) ergsr (örgr) hertsr (färb)
- keltsr (källa) smerts (smärta)
- fells (fälla) kreftsg (kräftig)
- mind ä: sdäl (dälla) gäts (gästen) gätsr (gäst)
- mädls (mässan) märt (märta)
- mind e: dētr (däna) bētr (bäna) svētr (svärta)
- mind a: hämsrs (hämman) hägst (högst)
- wēksdatt (Waldstätte) wägst (wägst)
- gräbsdatt (Grabstätte)
- mind ä: läst (läst)
- mind ö: ömäd (ömd)

Long ä

- blibt ä: jägsr, brägsr, gnädsg, säfsr, häs, gäbräk u. s. v.
- mind e: rēdrsg (rädig) hēfst (höf) negl, glēssr, rēdsr, grēbsr, wēls (wäls)

-wird e: zells (zäflun) zells (ffälun)
 -wird e: zems (ffämman)
 -wird e: gēns (yāflun) spē (Künfan)
 -wird ää: säags, kääfse, bää, äars (Äforn)
 wäägs (wāgnun)
 -wird ä: släfse (ffläflun) bläst, släft, grät
 (yaväfl)

Ö

Ö

-wird e: gsbett, sefse (ffjöforn) hell, slessse (fflöflun)
 leffl, kehē (Künfan) brehls (Lwäflun)
 sdeck (Höflun)
 -wird ää: häanse (Hörnun) daan (Vörnun) äatsse (Lätun)
 mäatl (Mörstel) däafse (Vörfan)
 -wird o: sdopsl (Höfsl)
 -wird ös höön (Hörnun unbau häände)
 -wird äe määssl (Mörfan)
 -wird ä: sdärks (Hörnun)
 -wird i: snirkel (fförörstel unbau sneerkel)
 -wird e: kēnsq (Künfan) waldhēsnl (Hälföröflun)
 -wird s: äehde (ffjöforn)
 Ö
 -wird o: grott (Lwäflun)

mir e: hēls (Höfla) hēf (Höfa) drēg (Lüga)
vēgl (Mügel) ēfs (Öfen) rets (Röfs)
gress, hēs (Höfa) klestse (Klöfse)
bēs, nētsq (nützig) blöd (Blöde)
drēsts (brösteu) ü. p. m.

mir ē: sē (ffün) lē (Lösen) sl (Lösen)

Ue.

Pring ü.

mir i: kiltz, siltz, sissel, Piffel, siltz (pfüttelu)
fills (füllau)

mir es: wēst (Wöfste) zēsens (zürnen) bisstz
büfsteu) dēse (düse)

mir ē: sprēy (Grünya) grēnd (Gründ) pfēndsz
(gründig) fēms (füf)

mir u: baktz (baktau) raktz, buzl, sdukt (Lüdt)
mutz, & brakt, muss, laktz (Lütk) guaktz,
luftz (lüftau) druktz, nutz (nützeu) slupfz,
kappfz, zuktz (zürnt) ruknäes (Rückreis)
lugs (Lüga) fuhtz (füftzig)

mir e: brellz (brüllau) brellse (Brüllau)

mir ei: speirs (ferreu)

mir se: wēs (wüpfau)

mir ö: händle (händfau)

händle hündlein. 2 x 10 für Ortsgaben

Lung ü

mind i: blis (blifau) flis (flif) ibl (ibal) ibe
(ilau) hilt (hital) fligl.

mind is: ligs, sigl, bishse, dishse, hisse
bisdse, grissse, fissa, grissq (gring)
driss (drifau) blis hists (futa) bissse
wists (wiftau) bisgs (bigau) ligs (ligau)
misd (mich)

mind ü: ligs (Liga)

mind ö: röm (rom) nöm (nom)

mind us: süsse (Sifilar) bruste (brütau)

mind e: begls (bigula)

mind e: gre (grin)

mind es: hēsnot (fornitau) dēsnot (dornitau)

ES

blibt ei: brei, blei, sneidsr u. f. r.

mind se: wse (Wsin) fse (fsin) lsem (Lsin) hse (hsin)
mse (msin) dse (dsin) zsesls (Zisifin)

mind ui: drui (drui) sbuis (sbuin)

mind ae: rae (raif) aeh (fifa) maeste (Mristau) aed (fid)
dael (Giel) gaessl (Gispl) maes (Misp) haelig
(fing) haesss (fifau) haes (hsin) braet (bruit)
ebkraet (fraisheit) wägslaes (Wagnulid)
haes (fifs) rae (raif) haetsr (fita)

mind œ: stœ (Stein) boē (Büch) gmoēd (Gemeinde)
hoen (Hühn) gmoē (Gemein)

mind i: wid (Weid)

mind is: diest (Dienst)

mind æ: swæ (Swaen)

mind ē: vœgslē (Weglein) frætlē (Friedlein) kirbē
(Kirchlein)

mind s: arbst (Arbst) wårst (Wurst) gwørst (Gurkst)
snænd (Schnend)

füllt un: vœth (Wort) wolph (Wort)

EU

mind ei: leit (Leit) steir (Stein)

mind ai: fraid (Fried) hai (Hüh)

mind se: hset (Hüh)

mind œ: frœd (Fried)

mind ui: huer (Hüh) hœig (Hüh) sprœil (Sprüh) uui/uei
brui (Brüh) bluis (Blüh) ui/uei

mind u: buchs (Büh)

AU

mind as: blas (Blas) lasb, asg, last, rash, fras,
dasb, dasgs (Büh)

mind ou: foul, goul, mou, doub (Foul) slouk, boas,
bou, mous, raus (Füh) rouk (Füh)

mind o: gloffs (yalanifau)
 mind \ddot{o} : s \ddot{o} m (Sofau)
 mind \ddot{o} : pfl \ddot{o} ms (Pflanzau) b \ddot{o} m (Bau) fr \ddot{o} m
 (L \ddot{o} rn)
 mind s \ddot{o} : bes \ddot{o} (B \ddot{a} rn)
 mind ae: daefs (Lanifau)
 mind \ddot{u} : i br \ddot{u} cht (i \ddot{u} f br \ddot{u} nft \ddot{u} ~~dis~~ ~~ist~~ ~~u.~~)
 duss (D \ddot{u} mp \ddot{u}), uss (u \ddot{u} ss \ddot{u}) ussw \ddot{e} nd \ddot{u} g
ubr \ddot{u} nnd \ddot{u} g j \ddot{u} rgs (j \ddot{u} nff \ddot{u})
 mind \ddot{a} : kl \ddot{a} s (K \ddot{u} l \ddot{a} nd)

All.

mind ei: heit (H \ddot{e} it \ddot{u}) heisse (H \ddot{e} iss \ddot{u}) leis (L \ddot{e} iss \ddot{u})
 meis (M \ddot{e} iss \ddot{u}) greisse (Gr \ddot{e} iss \ddot{u})
 mind \ddot{o} : dr \ddot{o} ms (Dr \ddot{u} rn \ddot{u}) r \ddot{o} ms (R \ddot{u} rn \ddot{u})
 mind \ddot{o} : s \ddot{o} ms (S \ddot{p} rn \ddot{u})
 mind \ddot{e} : b \ddot{e} m (B \ddot{e} rn \ddot{u}) dr \ddot{e} m (Dr \ddot{u} rn \ddot{u})
 mind ui: br \ddot{u} i (Br \ddot{u} rn \ddot{u}) br \ddot{u} is (Br \ddot{u} rn \ddot{u})
 mind ae: r \ddot{a} ebs \ddot{u} (R \ddot{u} nd \ddot{u})

AJ.

mind \ddot{a} e: (S \ddot{p} rn) k \ddot{a} ess \ddot{u} , s \ddot{a} el (S \ddot{p} il) m \ddot{a} e (M \ddot{a} i)
 bl \ddot{a} ch (bl \ddot{a} iss) l \ddot{a} ch (L \ddot{a} iss) s \ddot{a} e \ddot{t} s (S \ddot{p} il \ddot{u})
 mind \ddot{a} e: r \ddot{a} e (R \ddot{a} i)

B

blibt b: blik, bruh, blust, habiht ä. f. r. v.
 wird pp: drapp
 wird l: Tähl (Zähl)
 wird f: srsufs (Zersüß)
 wird m: swälms (Zerswällm)
 wird n: i hön (in Föhn)
 wird ninyrffoku: risbrg (reißig) haebst (Zuerst) knuill
 (Kinnial), strachs (Strain) grubs (reißig)
 wäabs (Zähl)
 fällt ur: geist (Geist) seäl (Seel) bus (Bus)
 erness (reißig) ägs magt (Zerschnitt)
 hro (Föhn) nä (Föhn) rä (Föhn) äwert.
 (Zerschnitt) gääl (Zähl) äläds (Zerschnitt)
 änägs (Zerschnitt)

D

blibt d: dräss (Zähl) soldat (Soldat) holdsr (Höllend)
 bald ä. f. r. v.
 wird t: silt (Zähl) gääl (Zähl) smitts (Zerschnitt)
 wird z: zsedsg (Zerschnitt)
 wird g: gissel (Zerschnitt)

hård föj: kardsnälvögl (Kardnälvögl)
vsdriest (arripst) vsdriakst (arripst)
vsdloss (arlossu) vsdrient (arripst)
pfändl (Händl) mändls (Mändl)
döndse (döndse) (z. b. slagdse & döndse
& drse)

fällt ur: mö (Mö) hämpst (hämptoll)
wärs (wärs) wursst (wärsst)
äabs (äabs) wur (wärs wärs)
(oft ass pubt duss)

F

blibt f: vsrigts, fends (fänd) fest (fest)
fest (fest) i. f. m.

wird pp: sarpst (sarpst) sarpst (sarpst) pflägl (pflägl)
stapst (stapst)

wird pp: sepp (sepp)

wird niggst. vsrlägs (vsrlägs) die Musillen us us
mistand vsr.

fällt ur: däast (däast)

G.

- bleibt g: grab, gäts, sarg, quest, gulds, jugst i. f. w.
 wird h: kheis (Gefess), stenkhl (Festung) lönks
 (Linge)
 wird j: jensfer (Gemein.)
 wird n: nens (Gemein.) may (Meyne)
 wird p: jompfer (Jungfrau)
 wird t: tēst (Tiefte)
 wird f: guesls (Wiese) gverms (Männlein)
 seifzgs (Seife) glixgs (Glocke) gretz
 (Weg) gsbass (Tropf) gsaft (Saft) gsdudisrt
 (Pfeifer)
 fällt may: moan (Meyne) gnus (Gemein) mā (May)
 gsait (Gefecht) slet (Fleht) ips (Güte)
 bräht (Gebrauch) slet (Fleht) wäses (Gemein)
 murene, blibs (Gebrauch) sait (Fecht)
 slä (Fleht)
 wird h: gjaecht (Gefecht) Sub. Dief

H.

- bleibt h: huir (Hirt) hous (Haus) huldsgs (Huldigung)
 hō fof i. f. w.
 wird h: zisht (Zucht, Arbeit) gsisht (Gefecht)
 sish (Fest)

mind l: wirts (wirfau)
füllt mag: bläs (blüfau) zäs (ziefau) fräs (früfau) gwäns
(Grossfuß) nä (fuar) rä (fuar) kränkst
Drauffst nöms (uist mafs)

Ch.

bläib h: bruh, flushs, mahs, sushs (süfau)
; sdih (Küf) ü. f. r. r.

mind k: oks (Luf) gwäks (Gruwüf) waks (Druif)
daks (duf) näkst (nüf) hekst (füf)
; däch (Druif) akost (Luff) biks (Luff)

mind g: firkdäg (firftroluf) fugs (füf) jurgs (jüf)

mind b: ; snittlaub (Sifullung)

fällt aus: mill (Miluf) ; näat (ruft) id (ruft) lisdst
le (liudruft) erble (ruft) bei allen Ablatungen
mit lif: hö (fuf) oö (ouf) i (if) släat (fluff)
di (rif) welsr (ruft) nöms (uist mafs)
bübers (Lilouf) michts (Nittouf)
boe (Lüuf)

J.

bläib j: joh, jagd, jud. f. r. r.

mind g: gä (y jüf)

fällt aus: äads (jüf) esst (jüf) esre (jüf)

K

bleibt k: kus (Küch) drück, bek i. j. us.
 mind h: kalh (Kalk) falk (Falk) bahs (Bayese buckau)
 mind r: gurser (Kücher)
 mind g: gutss (Küch)
 mind f: wärftsg (Küch)
 mind hq: gahgs (Küch)
 mind s: snells (Küch)
 mind l: fäsls (Küch)
 fällt aus: haos (Küch)
 laut süze: micht (Küch) kraspl (Küch)

L

bleibt l: slapt, kalb, lahs, lisgs (Lüch)
 mind dd: seddsqs (Lüch)
 laut süze: snittls (Lüch) brömls (Lüch)
 snarpls (Lüch) gsendl (Lüch)
 fällt aus: fichtsg (Lüch) i nett (Lüch)
 mind n: wendsr (Lüch)
 mind m: wemse (Lüch)
 fällt aus: i satt (Lüch) witt (Lüch) hēse
 (Lüch)
 laut süze: spreuil (Lüch) kēsls (Lüch)

M.

blibt m: mse (mein) emäl, läm (Lafu) i. f. r. n.
 mind n: durn (Girou)
 kind füzü: ketom (Kitta)
 föllt mib: bövöll (Lummsella) nēs (urfaun)

N.

blibt n: nēs (Kup) nä (nufa) nare i. f. r. n.
 mind y: lēyist (Liniel)
 mind q: sēsqs (Kup)
 mind t: se soddst (Spin peltou) wellst (wollt)
 hēnst (Kamin)
 mind m: kampf (Kampf) fēmp (fünf) sēmp (Kup)
 bēmsst (Küpfel) mesmse (Mafms)
 kind füzü: nast (Kup) nigst (Kup) sēyrs
 (Kup)
 föllt mib: it (Kup) swäe (Kup) oēm (Kup)
 mā (Kup) mō (Kup) hä (Kup) nōe (Kup)
 ordst (Kup) olse (Kup) nēmsst
 (Kup)

P.

blibt p: pasls (Kup) papst (Kup) i. f. r. n.
 mind b: wäbs (Kup) blats (Kup) balms,
 abostl. (Kup) baidst (Kup) bēmsst

leah (fuss) beahs (zühau) gsbass (Füß)
habls (Hingalla) Labls (zuggali) subs
(Függ) susbs (Függ) habls (Függ).

mind g: gömbse (Függ) gömbes (zühau)

füllt und: nēmut (Hingall)

mind pf: stēmpft (Hingall)

mind t: stritzs (Függ)

R

bleibt r: crust, rust, harps, krät a. f. r.

mind l: balbisre (barbier) hardsnälvögl
(Hingall) märs (Mügg)

Hönd (Függ)

mind w pft: darus (dünau)

mind r pft: dsevö (dünau) deuse (Fü) krēssbe (Fü)
Fü) dsefäse (dünau)

füllt und: mälse (mügg) gäts (Függ) häts
(Függ) swäl (Függ) häz (Függ)
mē (mügg) dōbs (dünau) beh (Függ)
det (dünau) möan (mügg)

S

bleibt s: ohs (Fü) hals, gsell, gsaet (Függ) u. f. r.

mirr: ist, mist, küsts, list, last, stae,
stal, star, stup, steies (Stein) biss
(Pfeil)

mirr n: drens (Lippe Dat. plur.)

mirr g: g jegssmareis (Gefühlsmarie (Lieberheit))
füllt mir: des (Lippe) nett (netzt) zernst
(zusammen) dres (Lippe)

S.S.

bleibt ss: sass, nass, rass, lass, pass u. f. m.

mirr th: wind, ritz (Wind Pfeil)

füllt mir: glsö (gelassen)

Sch.

bleibt s: slacht, slächt, zänd u. f. m.

schon füjü: beigast (bei Gott (Hilf)) släktis (Lücke)

T

bleibt t: hatt, swert, furt, gurt (Gürtel) u. f. m.

mirr b: ebbss (Lippe)

mirr d: doubs (Lippe) firhdsg (fürstlich)
dänzs, dör (Lippe) dis (Lippe) migds (Mutter)
gnädsr (Gnaden) u. f. m.

mirr z: rakk (Nack) hagsbutts (Hagenbutter)

händ füzü: dröſt (droffel) händs (Händ)
füllt unſ: nöms (niſt unſ) fänsſt (füſt unſt)
ſeäl ſelbſt) predſg (predigt)

W

blibt w: warn, warn, wöll, waſ u. ſ. w.
wird m: miſe (miſe)
wird b: ebsg (miſig) lēbs (Lēbn)
füllt waz: lēbl (Zornbal) ebsſ (atunab)

Z

blibt Z: Zeit, Zwig, Zom (Zorn)

händ füzü: älöegſt (allin)

wird t: wēntſls (Klang)

Die Herfilla lē wird immer wē.
